



SMILES TRAVEL & SERVICES

875 O'Farrell Street, suite 104A, San Francisco, CA. 94109

Tel: 415-775-3501 * Monday – Saturday: 9:00AM – 5:00PM

WWW.SMILESTRAVEL.US

EAST COAST 5 DAYS 4 NIGHTS HIGHLIGHTS BUS TOUR

DEPARTURE DAY: EVERY SATURDAY – ARP-DEC

New York City, Philadelphia, Washington D.C., White House (corning Glass Center).

Niagara Falls, Buffalo

DAY 01: HOMETOWN – NEW YORK CITY

Early flight to New York City, known as “The Big Apple” of America. At night, you can visit your relatives and friends or enjoy the night life of New York.

Khởi hành chuyến bay sớm tới New York City, được biết đến như “Quả Táo Lớn” của Hoa Kỳ. Buổi tối, bạn có thể thăm viếng thân nhân, bạn bè hoặc tận hưởng không khí về đêm của thành phố New York.

DAY 02: NEW YORK CITY – PHILADELPHIA:

After breakfast, we will go to visit Wall Street first, then the Statue of Liberty, which you can't miss. United Nations Building, Central Park, Fifth Avenue and Chinatown which are planned for you to visit in the morning. Off course, we never miss Times Square, Rockefeller Center and 42nd Street. After we leave New York City, we will visit the birth place of liberty and independence of America – Philadelphia.

Sau điểm tâm, quý vị sẽ được đưa đến tham quan Wall Street, sau đó đến Statue of Liberty, nơi mà bạn không thể bỏ qua. Đồng thời sẽ đến thăm United Nations Building, Central Park, Fifth Avenue and Chinatown. Đương nhiên bạn sẽ không thể bỏ qua Times Square, Rockefeller Center, và 42nd Street. Sau khi rời New York City, bạn sẽ được đưa đến nơi là cái nôi của nền dân chủ và độc lập của Hoa Kỳ – Philadelphia.

DAY 03: PHILADELPHIA – WASHINGTON D.C.

City tour of Philadelphia, visit the Liberty Bell, Independence Hall. You can learn more about American history. Later, we will visit the Capital Washington D.C. First of all, we visit Washington Monument, Capital Hill, Lincoln Memorial and Jefferson Memorial. Later on, we visit Space Museum where you can try the space ice cream and space chocolate. We also visit the most famous museum – Washington Art and “Hope Diamond” Museum. You will see the hard to find piece of art in both of them.

Tham quan thành phố Philadelphia, the Liberty Bell, Independence Hall. Quý vị sẽ có điều kiện tìm hiểu thêm về lịch sử Hoa Kỳ. Sau đó sẽ thăm thủ phủ Washington D.C.

Trước hết, chúng ta sẽ thăm Washington Monument, Capital Hill, Lincoln Memorial and Jefferson Memorial. Sau đó, tại Space Museum, quý vị sẽ được thưởng thức kem và chocolate của các phi hành gia dùng trong vũ trụ. Đồng thời sẽ thăm viếng Washington Art and Hope Diamond Museum. Bạn sẽ thấy rằng rất khó tìm thấy được những tác phẩm nghệ thuật như vậy.

DAY 04: WASHINGTON D.C. – WHITE HOUSE – NIAGARA FALLS

Arriving the White House – this is everyone's dream place to be (incase White House is closed for tour or for any other reasons, we will visit the Corning Glass Center. You have chance to shop around and learn the wonder of glass). After that we are going to the magnificent Niagara Falls, In the evening, we reach the hotel and enjoy the romantic illumination.

Đến White House – nơi tất cả mọi người thường mơ tới (trong trường hợp White House đóng cửa cho người du lịch hoặc những trường hợp khác, bạn sẽ được đưa đi tham quan the Corning Glass Center. Bạn sẽ có thời gian mua sắm và hiểu biết thêm về sự kỳ diệu của kính) Sau đó, bạn sẽ được đưa đến Niagara Falls. Buổi chiều, sẽ về đến khách sạn và tận hưởng những cảnh đẹp trữ tình.

DAY 05: NIAGARA FALLS – BUFFALO – HOMETOWN:

Early morning, start the tour of Niagara Falls to see the Canadian Horses-shoe Falls, American Falls, and Bridal Veil Falls. Later take an optional boat ride “Maid of the Mist” to ride around the lake and fall areas. Depart for Buffalo City to take flight back to hometown.

Từ sáng sớm khởi hành tới Niagara Falls để tham quan Canadian Horses-shoe Falls, American Falls and Bridal Veil Falls. Sau đó, nếu muốn quý vị có thể dùng thuyền “Maid of the Mist” để thưởng ngoạn vùng Vịnh và cảnh thác nước (tour này là tùy ý khác. Muốn đi phải đóng thêm tiền). Khởi hành đến Buffalo City để đáp chuyến bay về lại nhà.

*** WE GIVE YOU A SMILE FOR EVERY MILE * WE GIVE YOU A SMILE FOR EVERY MILE ***